



CLASSIQUES  
GARNIER

« Table des matières », in AURELL (Martin), GALVEZ (Marisa), INGRAND-VARENNE (Estelle) (dir.), *Transferts culturels entre France et Orient latin (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles)*, p. 459-461

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-11407-9.p.0459](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-11407-9.p.0459)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2021. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

Martin AURELL, Marisa GALVEZ et Estelle INGRAND-VARENNE Introduction . . . . .	7
---	---

### PREMIÈRE PARTIE

#### ÉCHANGE, CIRCULATION, IMITATION

Jaroslav FOLDA Crusader Gothic. Artistic Imitation, Interaction, and Transfer . . . . .	23
Stéphane BOISELLIER Religious elites in Christian and Islamic societies, a possible comparison? . . . . .	61
Estelle INGRAND-VARENNE Transferts épigraphiques. Les inscriptions de l'abbaye du Val de Josaphat à Jérusalem . . . .	75
Robert KOOL Finding French Deniers in the Latin Kingdom of Jerusalem. The Archaeological and Cultural Perspective . . . . .	101
Sébastien GASC Les monnayages méditerranéens des XII <sup>e</sup> et XIII <sup>e</sup> siècles. Exemples numismatiques des influences et transferts culturels entre Islam et chrétienté latine . . . . .	129

DEUXIÈME PARTIE  
INTERACTION LINGUISTIQUE,  
LITTÉRAIRE ET SCIENTIFIQUE

Laura MINERVINI Les manuscrits français d’Outremer. Un nouveau bilan . . . . .	149
Cyril ASLANOV Old French and Armenian in Contact in Cilicia. A Short-Lived Episode? . . . . .	173
Cinzia PIGNATELLI Deux guides de Terre Sainte dans les <i>Otia imperialia</i> de Gervais de Tilbury et leur traduction par Jean d’Antioche . . .	193
Catalina GIRBEA Des transferts culturels épiques et romanesques aux XII <sup>e</sup> -XIII <sup>e</sup> siècles . . . . .	215
Abderrazak HALLOUMI <i>Le Livre de l’Eschiele Mahomet</i> : un exemple d’un double transfert ? Adaptation ou réécriture ? . . . . .	241
Olivier HANNE Adélard de Bath et les Arabes. Le renouvellement des sciences en Syrie du Nord au XII <sup>e</sup> siècle . . .	263

TROISIÈME PARTIE  
 ALTÉRITÉ ET ACCULTURATION

Florian BESSON Devenir étranger. Des anti-transferts culturels en Orient latin . . . . .	307
Martin AURELL De l'acculturation à l'ethnotype. L'altérité du Latin d'Orient . . . . .	327
Adrian BOAS The Acclimatisation of the Frankish Population to Life in the Latin East. Some Examples from Daily Life . . . . .	361
Clément de VASSELOT DE RÉGNÉ Guy de Lusignan. Pouvoir et récits du règne entre Occident, Orient latin et Chypre . . . . .	387
Steven ISAAC "There and Back Again". Women and Holy War . . . . .	403
Claudio GALDERISI Conclusions. De la <i>translatio studii et imperii</i> à la <i>translatio imperii et studii</i> . . . .	427
Index des personnes . . . . .	441
Index des lieux . . . . .	449
Résumés . . . . .	453